

Tronic Trafo**Gefahrenhinweise**

Achtung! Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch einen Elektrofachkraft erfolgen.
Um elektrischen Schlag zu vermeiden, bei Arbeiten am Gerät oder vor Auswechseln der Lampe Netzspannung freischalten. (Sicherungsautomat ausschalten).
Bei Nichtbeachtung der Gefahren- und Installationshinweise können Geräteschäden oder andere Gefahrensituationen entstehen!



Die Symbolik der Dimmer-Last-Kennzeichnung gibt bei Dimmern die anschließbare Lastart bzw. das elektrische Verhalten einer Last an:
C = kapazitiv

Funktion

Einsatz für 12 V-Halogenlampen. Dimmbar nur mit Gira TRONIC-Dimmer oder Gira Universal-Dimmer.

Keine Dimmer anderer Hersteller verwenden, sonst ist Brandgefahr nicht auszuschließen!**Überlast- und Übertemperaturschutz**

Automatische Leistungsreduzierung auf ca. 70%, bzw. Abschaltung bei weiterer Erwärmung. Automatischer Wiederauflauf nach Abkühlung.

Kurzschlusschutz

Abschaltung mit automatischem Wiederauflauf nach Kurzschlussbeseitigung.

Installationshinweise

TRONIC-Trafos sind gegen transiente Überspannungen (Netzspikes) gemäß EN 61547 geschützt. Zum Schutz vor höheren Überspannungen (hervorgerufen durch Schalten von Leuchtstofflampen, Entladungslampen, Motoren u.a. induktiven Lasten) für TRONIC-Trafos getrennten Lastkreis installieren. Andernfalls können Defekte am TRONIC-Trafo beim Schalten des Stromkreises durch Spannungsspitzen entstehen.

Bei Gefahr von Netzspikes zusätzlich Überspannungsschutz-Modul primärseitig parallel zu den TRONIC-Trafos einsetzen.

Leistungsbereich des Trafos beachten. Unterlast kann zu Flackern führen.

Einbau und Anschluss gemäß Abbildungen (von Trafo zu Trafo doppelten Abstand einhalten) vornehmen.

Wärmequellen (z.B. Lampen) in unmittelbarer Trafonähe vermeiden. In kritischen Fällen Temperaturmessung am Tc-Punkt durchführen.

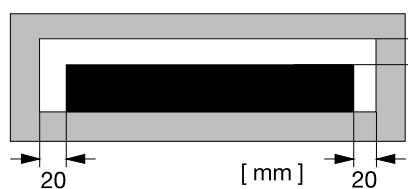
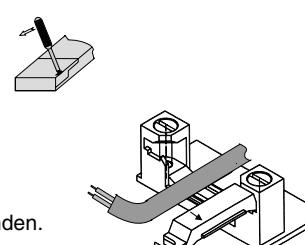
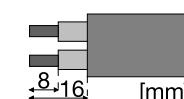
Sekundärleitung max. 2 m

(Einhaltung des Funkschutzes).

Sekundärleitung nicht mit weiteren TRONIC-Trafos verschalten und nicht in Nähe der Netzeitung legen.

Abisolierlängen für äußeren Leitungsmantel und Basisisolierung, siehe Bild.

Empfohlener Querschnitt der Sekundärleitung: 2 x 1,5 mm²

**Tronic Transformer****Safety instructions**

Attention: Electrical equipment must be installed and fitted by qualified electricians only.
To prevent electric shocks, always shut off the mains supply (by cutting out the circuit-breaker) before working on the device or before replacing the lamp.
Non-observance of the safety and the fitting instructions may damage the device or cause other hazards.



The symbols used to identify dimmer loads designate the type of the electrical behaviour of loads connected to dimmers:
C = capacitive

Function

Use for 12 V halogen lamps. Only to be dimmed via Gira TRONIC dimmer or Gira Universal dimmer.

Never use dimmers from other manufacturers. Using dimmers from other manufacturers may involve a risk of fire.**Protection for overload and overtemperature**

Automatic reduction of power to approx. 70% respectively switching-off at further warming up. Automatic restarting after cooling down.

Short-circuit protection

Cut-off with automatic restarting after repair of the short-circuit.

Instruction for installation

TRONIC transformers are protected against transient overvoltages (mains voltage peaks) in acc. with EN 61547. For the protection against higher overvoltages (caused by switching fluorescent lamps, discharge lamps, motors and by other inductive loads), install a separate load circuit for TRONIC transformer power units. Otherwise, defects of the transformer may be caused by spikes when the circuit is switched. If there is a hazard of mains peaks, use an additional overvoltage protection unit at the primary end in parallel with the TRONIC transformer power units.

Please consider performance of transformer. Underload may lead to flickering.

Install and connect as shown in the illustration. Keep double the distance from transformer to transformer.

Avoid heat sources (e.g. lamps) in the vicinity of transformers. In critical cases, measure the temperature at the Tc point.

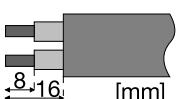
Secondary circuit maximum length 2 m

(to keep interference suppression).

Do not connect the secondary circuit with other TRONIC transformers and do not lay it in the vicinity of the mains supply line.

For the stripping lengths for the outer cable covering, refer to the illustration.

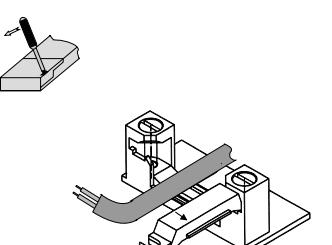
Recommended cross-section of secondary circuit: 2 x 1,5 mm²

**Cable pull-relief**

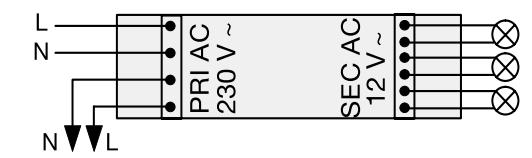
Refer to the illustration

Recommended type of line:

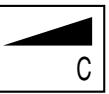
H 03 VV H2-F 2x0,75 mm²
H 03 VV-F 2x0,75 mm²
H 05 VV-F 2x0,75 mm²
H 05 VV-F 2x1,0 mm²
H 05 VV-F 2x1,5 mm²
H 05 VV-F 2x2,5 mm²



Use lines of the same type only.

**Tronic Transformatoren****Gefahrenhinweise**

OBS! Innbygging og montasje av elektriske apparater må kun utføres av en elektriker.
For å unngå elektrisk støt skal nettspenningen frakoples før det utføres arbeider på apparatet eller før lampen skiftes ut (slå av sikringsautomaten).
Ved ignorering av fareinformasjonene og installasjonsveilediringen kan det oppstå skader på apparatet eller andre faresituasjoner!



Symbolene i dimbryterens belastingsmerking oppgir lasttypen som kan tilkopes hhv. de elektriske egenkaplene til en last:
C = kapasitiv

Funksjon

Til bruk med 12 V-halogenlamper. Kan kun dimmes med Gira TRONIC- eller Gira universal-dimbrytere.

Ikke bruk dimbrytere fra andre produsenter, ellers kan brannfare ikke utelukkes!**Overbelastnings- og overtemperaturvern**

Automatisk effektredusjon til ca. 70% hhv. utkopling ved ytterligere oppvarming. Automatisk gjenstart etter avkjøling.

Kortslutningsvern

Utkopling med automatisk gjenstart etter avhjelping av kortslutningen.

Installasjonsveiledning

TRONIC-transformatorer er beskyttet mot transiente overspenninger (nettspennings-topper) i h.t. EN 61547. Som beskyttelse mot høyere overspenninger (oppstår ved kopling av lysstoflamer, utladningslamper, motorer og andre induktive laster) skal det installeres en separat lastkrets for TRONIC-transformatorer. Ellers kan det oppstå defekter på TRONIC-transformatorene grunnet spenningstopper ved kopling av strømkretsen. Ved fare for nettspenningsstopper skal det i tillegg brukes en TRONIC-overspenningsvernmodul på primærsiden parallelt med TRONIC-transformatorene.

Ikke overskrid transformatorenes effektområde.

Underbelastning kan føre til blastring

Montasje og tilkopling skal utføres som vist i figurene (hold dobbelt avstand fra transformator til transformator).

Unngå varmekilder (f.eks. lamper) i umiddelbar nærhet av transformatorene. I kritiske tilfeller skal det utføres en temperaturmåling på Tc-punktet.

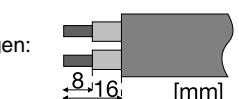
Sekundærledning max. 2 m

(Overholdelse av radiovernet).

Sekundærledningen må ikke koples sammen med andre TRONIC-transformatorer og må ikke installeres i nærheten av nettledningen.

Avisoleringslengder for ytre lednings-mantel og basis-isolering, se figuren.

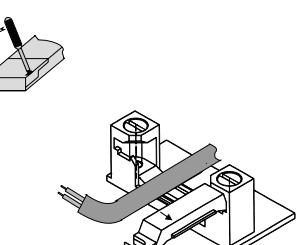
Anbefalt tverrsnitt for sekundær-ledningen: 2 x 1,5 mm².

**Strekavlastning**

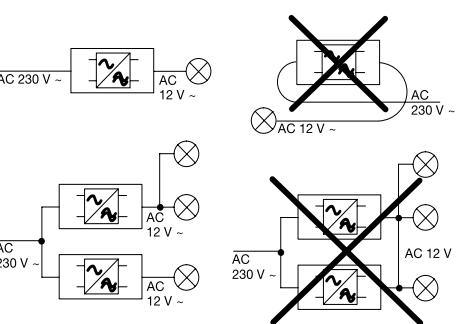
Se figuren

Anbefalt ledningstype:

H 03 VV H2-F 2x0,75 mm²
H 03 VV-F 2x0,75 mm²
H 05 VV-F 2x0,75 mm²
H 05 VV-F 2x1,0 mm²
H 05 VV-F 2x1,5 mm²
H 05 VV-F 2x2,5 mm²



Bruk kun ledninger av samme type.



Bedienungsanleitung
Manual
Bruksanvisning
Notkunlarleðbeiningar

Tronic Trafo
Tronic Transformer
Tronic Transformatoren
Tronic Trafo

D GB N IS

325 408 12 / 499106 100 / 11.2009

GIRA

GIRA
Giersiepen GmbH & Co. KG

Postfach 12 20

D-42461 Radevormwald

Telefon: 0 21 95 / 602-0

Telefax: 0 21 95 / 602 339

Internet: www.gira.de

E-mail: info@gira.de

Tronic Trafo**Hættuviðvörur**

Varúð! Einungis atvinnu rafiðnaðarmenn mega annast uppsetningu og festingu raftækja.

Til að forðast raftlost þarf að rjúfa rafspennuna þegar unnið er við tækið eða þegar skipt er um lampu. (Slökkvá á varrofa)

Ef ekki er farið eftir hættu- og uppsetningarábendingum geta orsakast tækjaskemmdir eða aðrar hættulegar aðstæður!



Táknmyndakerfið á dimmer-álags-merkingunni gefur til kynna tengjanlega álagstegund eða rafræna hegðun álagstegundar:
C = rýmd

Virkni

Íhluti fyrir 12 V -halógenlampa. Deyfanlegt með Gira Tronic-Dimmer eða Gira Universal-Dimmer

Aldrei skal notast við ljósdeyfa frá öðrum framleiðendum annars er ekki hægt að útiloka brunahættu!

Yfirálags- og yfirhitavörn

Sjálfvirk afkastaminnun við u.p.b: 70%, slekkur sjálfvirk við aukna hitamydun. Sjálfvirk endurræsing eftir að hafa kólnað niður.

Skammhlaupsvörn

Slekkur á sér með sjálfvirkri endurræsing eftir lagfæringu á skammhlaupi.

Uppsetningarábendingar

Samkvæmt EN 61547 eru TRONIC- spennubreytar varðir gagnvart skammtíma yfirspennum (spennutoppar). Til varnar háum yfirspennum (myndast við ræsingu flúrljósa, athleðslulampa, mótor a.m. span álög) þarf að setja upp aðskilda álagshringrásir fyrir Tronic-spennubreyta. Að öðrum kosti geta komið upp bilanir í TRONIC-spennubreytunum í gegnum spennutoppa þegar kveikt er á straumrás. Við hætta á spennutoppum þarf að bæta við TRONIC-yfirspennuvarnar-einingu að aðalhlíð hliðstætt við TRONIC-spennubreytana.

Gæta þarf að álagsviði spennubreytisins. Undirlag getur leitt til flökkurs.

Framkvæma skal uppsætingu og tengingu í samræmi við skýringarmyndir (halda við tvöfalta fjarlægð frá spennubreyti yfir að spennubreyti). Forðast ber hitagjafa (t.d. lampa) í beinni nálægð við spennubreytin. Í varasömum tilfellum þarf að framkvæma hitamælingu við Tc-punkt spennubreytisins.

Afleidd leiðsla hámark 2 m

(Samræmi við sendingavörn)

EKKI skal tengja afleidda leiðslu við aðra TRONIC-spennubreyta og ekki koma þeim fyrir nálægt raflögum.

Lengd afeinangrunar fyrir ytri kápu leiðslunnar og grunneinangrun, sjá mynd.

Ráðlagt þversnið aðleiddu leiðslunnar:
2 x 1,5 mm².

D

Technische Daten	TRONIC-TRAFO SNTF 35-105
Bauform	175 x 42 x 18 mm
Nennleistung	35 ... 105 W T50
Nennspannung	AC 230 V ~
Netzfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung	11,8 V eff; ~ 40 kHz
Primärstrom	0,45 A (105 W)
max. Umgebungstemperatur	50 °C
max. Gehäsetemperatur	80 °C

GB

Technical Data	TRONIC-TRAFO SNTF 35-105
Design	175 x 42 x 18 mm
Rated load	35 ... 105 W T50
Rated voltage	AC 230 V ~
mains free frequency	50 / 60 Hz
Output voltage	11,8 V eff; ~ 40 kHz
Mains current	0,45 A (105 W)
Maximum environmental temp.	50 °C
Maximum housing temperature	80 °C

N

Tekniske data	TRONIC-TRAFO SNTF 35-105
Konstruksjonsform	175 x 42 x 18 mm
Merkeeffekt	35 ... 105 W T50
Merkespenning	AC 230 V ~
nettfrekvens	50 / 60 Hz
Utgangsspenning	11,8 V eff; ~ 40 kHz
Primærstrøm	0,45 A (105 W)
Max. omgivelsestemperatur	50 °C
Max. hustemperatur	80 °C

IS

Tækniliðsing	TRONIC-TRAFO SNTF 35-105
Stærðir	175 x 42 x 18 mm
Málaun	35 ... 105 W T50
Málspenna	AC 230 V ~
Raftíðni	50 / 60 Hz
Úttaksspenna	11,8 V eff; ~ 40 kHz
Forstraumur	0,45 A (105 W)
Hám. umhverfishiti	50 °C
Hám. hiti hýsingar	80 °C

Gewährleistung

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung über den Fachhandel an unsere zentrale Kundendienststelle:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
42477 Radevormwald
Deutschland

Warranty

We provide a warranty as provided for by law.

Please send the unit postage free with a description of the defect to our central customer service via your specialised dealer:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
42477 Radevormwald
Germany

Garanti

Vi gir garanti innenfor rammen av gjeldende lovgivning.

Send apparatet portofritt med en beskrivelse av feilen via din fagforhandler til vår sentrale kundeservice:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
42477 Radevormwald
Tyskland

Gæði

Við ábyrgjumst gæði tæki innan ramma lagana.
Sendið tækið gjaldfrálst ásamt bilanalýsingu til þjónustustöðva okkar:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
42477 Radevormwald
Þýskaland